

XMKDDB

508⁵⁰⁸ 93

Составленъ въ городѣ Радомѣ ~~панихисинимомъ~~ ~~Нодорисъ~~ ~~мощица~~ во-
 соботъ мѣсяцѣ декабрь ^{декабря} ~~декабря~~ ^{ноября} года, въ два часа пополудни
 явился лично ~~Александръ Владимировъ~~ ~~Своидакии~~ ~~Удобниковъ~~ ~~Варан-~~
 скаго Угодного ~~Управления~~ ~~двадцати~~ ~~сими~~ ~~мѣсяцъ~~ ~~мѣсяцъ~~ ~~воту~~,
 въ городѣ Радомѣ ~~проживающій~~ въ присутствіи ~~Максими-~~
 лианъ ~~Мощовски~~ ~~Инженера~~ ~~Заводъ~~ ~~гусь~~ ~~города~~
 Варшава ~~присутствіи~~ ~~мѣсяцъ~~ и ~~Владимира~~ ~~Ивановича~~
~~кого~~ ~~Удобника~~ ~~Предупрежда~~ ~~Обществу~~ ~~въ~~ ~~городѣ~~ ~~Радомѣ~~
~~проживающаго~~ ~~присутствіи~~ ~~всѣмъ~~ ~~мѣсяцъ~~ и ~~предъявить~~
~~на~~ ~~младенца~~ ~~Судискаго~~ ~~пала~~ ~~объявить~~ ~~что~~ ~~онъ~~ ~~ро-~~
~~дилъ~~ ~~въ~~ ~~городѣ~~ ~~Радомѣ~~ ~~двадцати~~ ~~двѣнадцатого~~ ~~Октября~~ ~~сего~~ ~~го-~~
~~да~~ ~~въ~~ ~~девять~~ ~~часовъ~~ ~~утра~~ ~~чело~~ ~~законной~~ ~~его~~ ~~жены~~ ~~Емиліи~~
~~Удобниковой~~ ~~Панчико~~ ~~двѣдцати~~ ~~двѣдцати~~ ~~мѣсяцъ~~ ~~отъ~~
~~города~~ ~~младенцу~~ ~~стали~~ ~~при~~ ~~св.~~ ~~крещеніи~~ ~~сверши~~ ~~съ~~ ~~вопе-~~
~~льбы~~ ~~ковершено~~ ~~сего~~ ~~именемъ~~ ~~Владимір~~
~~Миса~~ ~~а~~ ~~восприимчивыми~~ ~~его~~ ~~самимъ~~ ~~упомянутымъ~~ ~~Макси-~~
~~милианъ~~ ~~Мощовски~~ ~~и~~ ~~Марианна~~ ~~Павли~~ ~~Существова-~~
~~заніи~~ ~~отца~~ ~~младенца~~ ~~были~~ ~~присутствіи~~ ~~въ~~ ~~соста-~~
~~вленіи~~ ~~сего~~ ~~акта~~ ~~въ~~ ~~назначенное~~ ~~время~~ ~~явилъ~~ ~~сей~~ ~~об-~~
~~ъявляющаго~~ ~~и~~ ~~свидѣтели~~ ~~присутства~~ ~~наши~~ ~~были~~
~~съ~~ ~~ними~~ ~~подписаны~~.

Radom
Wojdacki
Wacław
Michał
m

Joseph Wojdacki; Maksymilian Moszyński; Władysław Twardzicki

(str.) 95

(Akt urodzenia) nr 508

Radom

Wojdacki

Władysław Michał

Działo się w mieście Radomiu dwudziestego szóstego Listopada / ósmego Grudnia tysiąc osiemset sześćdziesiątego ósmego roku o godzinie drugiej po południu. Stawił się osobiście Józef Władysław Wojdacki Urzędnik Powiatu Radomskiego, lat dwadzieścia siedem, zamieszkały w Radomiu – w obecności Maksymiliana Moszyńskiego Inżyniera Zakładów Górniczych z miasta Warszawy, lat trzydzieści i Władysława Twardzickiego Urzędnika Towarzystwa Kredytowego, zamieszkującego w Radomiu, lat trzydzieści osiem – przedstawił nam dziecię płci męskiej, stwierdzając, iż urodziło się (ono) w mieście Radomiu siedemnastego/dwudziestego dziewiątego Listopada tegoż roku, o godzinie dziewiątej rano, z jego prawowitej żony Emilii z domu Panczykowskiej, lat dwadzieścia dwa. Dziecku temu, na chrzcie Świętym z Wody (tylko) dokonanym w tymże dniu, dano imiona Wacław Michał, a chrzestnymi byli wspomniany Maksymilian Moszyński i Marianna Pawlińska. Obowiązki służbowe ojca dziecka były przeszkodą w sporządzeniu tego aktu w należyтым czasie. Akt ten przedstawiającemu i świadkom został przeze mnie przeczytany i przez nich podpisany.

Ks. W. Błochowicz Wikary

Józef Wojdacki Maksymilian Moszyński Władysław Twardzicki

(tt. mb)